|  |
| --- |
| Гэты файл можна выкарыстоўваць як **чарнавік**. Падаць заяўку магчыма толькі праз старонку электроннай грантавай [сістэмы](https://artpower.applyportal.org/profile/#/login)*.* Пытанні ў сістэме будуць адпавядаць пытанням у гэтым файле. |

# **Заяўка на колa праектаў ArtPower Belarus / *Application for the call for proposals ArtPower Belarus***

# *Трэк 1. Гранты на арганізацыйнае развіццё / Track 1. Organisational development grants*

# **1. Агульная інфармацыя пра заяўніка / *General information about the applicant***

|  |  |
| --- | --- |
| Назва арганізацыі / Name of the organisation |  |
| Кантактная асоба / Сontact person |  |
| Адрас *e-mail*, нумар тэлефона, кантакт у *Signal,* спасылкі на сацыяльныя сеткі / Contact email, phone number, Signal contact, social media links |  |
| Краіна рэзідэнства / Country of residency |  |
| Прававы статус / Legal status | Зарэгістраваная арганізацыя / Registered organisation  Незарэгістраваная арганізацыя / Unregistered organisation |

**2. Агульная інфармацыя пра партнёраў / *General information about partners***

\*Калі ваша арганізацыя **не мае рэгістрацыі**, пазначце ніжэй дадзеныя **фіскальнага партнёра** / If your organisation is **not registered**, please provide fiscal partner details below.

|  |  |
| --- | --- |
| Назва арганізацыі / Name of the organisation |  |
| Юрыдычны адрас арганізацыі / Legal address of the organisation |  |
| Кантактная асоба / Сontact person |  |
| Адрас *e-mail*, нумар тэлефона, кантакт у *Signal,* спасылкі на сацыяльныя сеткі, / Contact email, phone number, Signal contact, social media links |  |

\*Калі актыўнасці праекта будуць рэалізаваныя ў партнёрстве, пазначце ніжэй **дадзеныя партнёра/-аў** / If the project activities will be implemented in partnership, please indicate the **partners' details** below.

|  |  |
| --- | --- |
| Назва арганізацыі / Name of the organisation |  |
| Краіна рэгістрацыі / Country of registration |  |
| Кантактная асоба / Сontact person |  |
| Адрас *e-mail*, нумар тэлефона, кантакт у *Signal,* спасылкі на сацыяльныя сеткі, / Contact email, phone number, Signal contact, social media links |  |
| Роля арганізацыі ў праекце / The role of the organization in the project |  |

### **3. Праектная каманда / *Project team***

3.1. Апішыце структуру каманды праекту, асноўных удзельнікаў праекту ды іхныя ролі ў праекце. Далучыце таксама кароткія рэзюмэ і партфоліа (пры наяўнасці) / Describe the structure of the project team, key project participants and their roles. Attach brief resumes and portfolios (if available)

**\*для людзей у Беларусі раім указаць псеўданім або ініцыялы/  
\*for people in Belarus, we recommend specifying an alias or initials**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Пасада ў праекце / Project position | Імя і прозвішча (ці псеўданім) / Name and surname (or a nickname) | Роля і абавязкі / Role and responsibilities | Прысутнасць у Беларусі (так / не) / Presence in Belarus (yes / no) |
|  |  |  |  |

3.2. Ці прадугледжвае праект прыцягненне вонкавых экспертаў? Калі так, то ў якіх заданнях? Калі магчыма, прывядзіце інфармацыю пра гэтых экспертаў. / Does the project involve external experts? If yes, for which tasks? If possible, please provide information about these experts.

|  |
| --- |
|  |

# **4. Апісанне праекту / *Project description***

|  |  |
| --- | --- |
| Назва праекту / Project title |  |
| Перыяд рэалізацыі праекту (дата пачатку і заканчэння) / Project implementation period (start and end dates) |  |
| Краіна(ы) рэалізацыі праекту / Country(ies) of project implementation |  |

### 4.1. **Коратка апішыце** дзейнасць праекту і растлумачце творчую ідэю. Звяжыце дзейнасць праекту з яго мэтай і растлумачце, якім чынам гэтая дзейнасць дапаможа дасягнуць пастаўленай мэты. / Provide a **summary** of the project activity (-ies) and explain your creative idea. Link the project activities to the goal of the project and explain how the activities will allow you to achieve the set goal.

(макс. 600 знакаў / max. 600 characters)

### 4.2. Сфармулюйце **мэту(ы)** праекту ў фармаце запланаванага паляпшэння, якое будзе дасягнутае ў выніку рэалізацыі праекту. Якую праблему развязвае ваш праект? Якія выклікі вы хочаце пераадолець? Дайце адказ адпаведна Частцы 3 дакументу “Ацэнка і план арганізацыйнага развіцця” / Formulate the **goal(s)** of the project n the format of the planned improvement that will be achieved as a result of the project’s implementation. What problem does your project address? What challenges do you aim to overcome? Respond in accordance with Part 3 of the “Organisational Development Assessment and Plan” document

(макс. 2000 знакаў / max. 2,000 characters)

### 4.3. Пазначце, як праект умацоўвае **сувязі** і спрыяе сеткаванню, абмену ведамі і рэсурсамі. Хто асноўныя партнёры і калабаратары праекту? / Indicate how the project strengthens **connections** and promotes networking, knowledge and resource sharing. Who are the key partners and collaborators of the project?

(макс. 2000 знакаў / max. 2,000 characters)

4.4 Апішыце **мэтавую аўдыторыю праекта** – асобаў, якія наўпрост возьмуць удзел у рэалізацыі праекту або атрымаюць беспасярэднюю карысць ад яго ажыццяўлення. Ці прадугледжвае ваш праект геаграфічнае размеркаванне, захаванне роўнасці, а таксама падтрымку ўразлівых групаў насельніцтва (асобы з інваліднасцю, моладзь і дзеці, і г.д.)? Будзьце як мага больш дакладнымі ў апісанні мэтавай аўдыторыі вашага праекту: улічвайце ўзрост, пол ды іншыя адметныя характарыстыкі / Describe the target audience of the project – the people who will directly participate in the implementation of the project or directly benefit from its execution. Does your project take into account geographical distribution, equality, and support for vulnerable population groups (such as persons with disabilities, youth, children, etc.) Be as specific as possible in describing the target audience of your project, considering age, gender, and other distinctive characteristics.

(макс. 2000 знакаў / max. 2,000 characters)

4.5. Праект з’яўляецца публічным ці непублічным? Растлумачце свой выбар / Is the project public or non-public? Explain your choice  
  
Калі праект рэалізуецца па-за межамі Беларусі, яго актыўнасці і вынікі **павінны** мець публічны характар. Тым не менш у выпадку пераканаўча абгрунтаванай неабходнасці, можа быць разгледжаная магчымасць выключэння з гэтага патрабавання / If the project is implemented outside Belarus, its activities and results **must** be public. However, in the case of a well-justified need, an exception to this requirement may be considered)   
  
Бачнасць праекта мае на ўвазе, што ўсе публічныя згадкі пра падтрыманы праект і яго прадукты павінны ўтрымліваць інфармацыю пра падтрымку Еўрапейскім саюзам у рамках праграмы ArtPower Belarus./Project visibility means that all public mentions of the supported project and its products must contain information about the support from the European Union under the ArtPower Belarus program.

(макс. 1000 знакаў / max. 1,000 character

### 4.6. Абгрунтавана ацаніце колькасць асобаў, якіх ваш праект можа **ахапіць** фізічна і/ці віртуальна. Удакладніце таксама, ці будзе праект мець ахоп у Беларусі. Як вы будзеце вымяраць узровень уцягнутасці аўдыторыі? / Provide a reasonable estimate of the number of people your project can **reach** physically and/or virtually. Specify whether there will be any reach inside Belarus. How will you measure the level of audience engagement?

(макс. 2000 знакаў / max. 2,000 characters)

### 4.7. Калі гэта актуальна, апішыце **стратэгію камунікацыі і распаўсюду** інфармацыі пра дзейнасць праекту і яго вынікі, у тым ліку: інструменты, каналы (інфармацыйныя партнёры ды іх каналы, калі такія ёсць), медыі, часавыя межы. Апішыце таксама, якім чынам інфармацыя аб праекце будзе захоўвацца і працягваць уплываць на мэтавую аўдыторыю / If this is relevant, describe the communication and dissemination strategy for the project’s activities and results, including: tools, channels (informational partners and their channels, if any), media, timelines. Describe how information about the project will be preserved and continue to influence the target audience.

(макс. 2000 знакаў / max. 2,000 characters)

# 

# **5. Адпаведнасць мэтам конкурсу / *Compliance with the objectives of the competition***

Важна, каб адказы на гэтыя пытанні былі ўзгодненыя з інфармацыяй, пададзенай у дакуменце “Ацэнка і план арганізацыйнага развіцця”, і адлюстроўвалі рэальныя патрэбы ды прыярытэты арганізацыі. / It is important that the answers to these questions align with the information provided in the document“Organisational Development Assessment and Plan” and reflect the actual needs and priorities of the organisation.

### 5.1. Якому з наступных **прыярытэтаў** адпавядае ваш праект? / Which of the following **priorities** does your project correspond to?

|  |
| --- |
| * Інфраструктурныя або сэрвісныя арганізацыі / Infrastructure or service organisations (хабы, прадзюсарскія цэнтры, галерэі, арт-рэзідэнцыі, медыярэсурсы, адукацыйныя цэнтры, студыі ды інш. / hubs, production centers, galleries, art residencies, media resources, educational centres, studios, etc.) * Адукацыйная дзейнасць або сеткаванне / Educational activities or networking (адукацыя, сеткаванне і міжсектаральная супраца / education, networking and intersectoral cooperation) * Дзейнасць унутры Беларусі / Activities within Belarus (або спрыянне ўмацаванню цэласнасці беларускага культурнага поля і развіццю супрацы паміж культурнымі дзеячамі ды аўдыторыяй з абодвух бакоў мяжы / or fostering the strengthening of the integrity of the Belarusian cultural field and the development of cooperation between cultural actors and audiences across borders) * Выключная каштоўнасць для беларускай культуры / Exceptional value for Belarusian culture (праект мае асаблівую каштоўнасць для беларускай культуры / the project holds exceptional value for Belarusian culture) |

5.2. Растлумачце, якім чынам мэты вашага праекту адпавядаюць **мэтам колa** / Explain how the goals of your project correspond to **the objectives of the cal**l.

|  |
| --- |
| (макс. 2000 знакаў / max. 2,000 characters) |

5.3. Апішыце, якім чынам прапанаваны праект будзе **актуальны** для беларускай культуры. Растлумачце, чаму, на ваш погляд, праект каштоўны і актуальны для беларускай культуры цяпер. Якога ўплыву праекту на культурны сектар у цэлым вы чакаеце? / Describe how the proposed project will be **relevant** to Belarusian culture. Explain why, in your opinion, your project is valuable and relevant for Belarusian culture at this time. What impact do you expect the project to have on the cultural sector as a whole?

|  |
| --- |
| (макс. 2000 знакаў / max. 2,000 characters) |

5.4. Пакажыце, як ваш праект спрыяе ўмацаванню такіх **скразных каштоўнасцяў**, як інклюзіўнасць, роўнасць, салідарнасць, разнастайнасць і павага да чалавечай годнасці / Show how your project contributes to strengthening **cross-cutting values** ​​such as inclusivity, equality, solidarity, diversity, and respect for human dignity.

(макс. 1000 знакаў / max. 1,000 characters)

5.5 Падрабязна апішыце, як дзейнасць можа заставацца **ўстойлівай** пасля завяршэння фінансавання / Describe in detail how the activities can remain **sustainable** after the end of the funding.

(макс. 1000 знакаў / max. 1,000 characters)

# **6. Падрабязны план дзейнасці / *Detailed activity plan***

6.1 Апішыце чаканыя вынікі – **outcomes** (прамежкавыя змены, эфекты для атрымальнікаў праекту) і **outputs** (канкрэтныя прадукты, вынікі дзейнасці), а таксама меркаваныя спосабы **маніторынгу** прагрэсу ў дасягненні гэтых вынікаў ды іх унёсак у агульныя мэты праекта.

Залучайце толькі тыя вынікі, якія вы рэальна можаце дасягнуць і адсочваць на працягу праекта. Коратка апішыце магчымыя спосабы вымярэння таго, ці былі дасягнутыя названыя вынікі (outputs і outcomes), а таксама крытэры, паводле якіх вы вызначыце, што праект быў паспяховы і дасягнуў сваіх мэтаў.

Звярніце ўвагу, што кожны output павінен быць вымерны, дасягальны, актуальны і абмежаваны ў часе.

*Прыклад:*

***Змена 1****: Узмацненне стратэгічнага і фінансавага кіравання*

*Вынік 1.1. Распрацаваны і прыняты стратэгічны план*

*Вынік 1.2. Умацаваныя фінансавыя палітыкі*

***Змена 2****: Павышэнне бачнасці і камунікацыйнага патэнцыялу*

*Вынік 2.1. Запушчаны функцыянальны сайт*

*Вынік 2.2. Павялічана аўдыторыя ў медыя і сацсетках*

*Вынік 2.3. …*

***Змена 3:*** *Умацаванне асяроддзя бяспекі арганізацыі*

*Вынік 3.1. Абноўлены пратакол бяспекі і ўкаранёны новыя працэдуры бяспекі*

*Вынік 3.2. Усе супрацоўнікі прайшлі навучанне па бяспецы і азнаёміліся з новым пратаколам бяспекі*

*Вынік 3.3. …*

*Змена 4: Умацаванне ўстойлівасці арганізацыі*

*Вынік 4.1. Арганізацыя правяла кансультацыі са зборшчыкам сродкаў і распрацавала план дзеянняў на наступныя 6 месяцаў*

*Вынік 4.2. Арганізацыя забяспечыла фінансаванне сваіх асноўных выдаткаў на наступныя 12 месяцаў*

*Вынік 4.3. …*

Describe the expected results – **outcomes** (intermediate changes) and **outputs** (specific products) and provisional ways for **monitoring** the progress towards the achievement of stated outputs and outcomes and their contribution to the overall project goals.

Include only those outputs and outcomes that you can realistically achieve and monitor throughout the project. Briefly describe possible ways to measure whether the stated results (outputs and outcomes) have been achieved, as well as the criteria by which you will determine that the project has been successful and has achieved its goals.

Note that each output needs to be measurable, achievable, relevant, and time-bound.

*Example*

***Outcome 1:*** *Strengthening strategic and financial management*

*Output 1.1. A strategic plan has been developed and adopted*

*Output 1.2. Financial policies have been updated and strengthened*

*Output 1.3. …*

***Outcome 2:*** *Increasing visibility and communication capacity*

*Output 2.1. A functional website has been launched*

*Output 2.2. Audience on media and social networks has grown*

*Output 2.3. …*

***Outcome 3:*** *Strengthening the security environment of the organization*

*Output 3.1. Security protocol updated and new security procedures introduced*

*Output 3.2. All staff members have undergone a security training and received an introduction to the new security protocol*

*Output 3.3. …*

***Outcome 4:*** *Strengthening the sustainability of the organization*

*Output 4.1. The organization has held consultations with a fundraiser and developed and action plan for the next 6 months*

*Output 4.2. The organization secured funding for their core expenses for the next 12 months*

*Output 4.3. …*

(макс. 2000 знакаў / max. 2,000 characters)

6.2. Апішыце падрабязны **план дзеянняў і графік мерапрыемстваў /** Describe a detailed **action plan and the timeline of activities**

*Прыклад*

*Вынік 1.1: Распрацаваны стратэгічны план для арганізацыі*

*Дзейнасць 1.1 Правядзенне апытання па ацэнцы патрэбаў мэтавых груп*

*Дзейнасць 1.2 Аналіз вынікаў апытання і паказчыкаў дзейнасці арганізацыі*

*Дзейнасць 1.3 Сесія па стратэгічным планаванні з удзелам кіраўніцтва і каманды*

*Апісанне / Мэтавая аўдыторыя: мэта, мэтавая група і колькасць удзельнікаў, працягласць, фармат працы, месца правядзення*

*Паказчыкі поспеху: 1 стратэгічны план; удзел 10 супрацоўнікаў*

*﻿Інструменты праверкі: пратаколы; прыняты план, фотаздымкі, спіс удзельнікаў*

*Вынік 2.2: Аўдыторыя ў СМІ і сацыяльных сетках павялічылася (магчыма дадаць мэту, напрыклад, «вырасла на 20%)*

*Дзейнасць 2.1 Мэтанакіраваныя камунікацыйныя кампаніі для прыцягнення новай аўдыторыі*

*Дзейнасць 2.2 Аналіз статыстыкі сацыяльных сетак і адаптацыя камунікацыйнага плана*

*Апісанне / Мэтавая аўдыторыя: мэта, мэтавыя аўдыторыі, каналы камунікацыі, сродкі ўзаемадзеяння і г.д.*

*Паказчыкі поспеху: Статыстыка, якая паказвае рост прысутнасці аўдыторыі ў СМІ і сацыяльных сетках, павелічэнне колькасці ўзаемадзеянняў (лайкі, каментарыі і г.д.)*

*Інструменты праверкі: Статыстыка сацыяльных сетак, узровень узаемадзеяння аўдыторыі, атрыманыя каментарыі і водгукі*

Example

Output 1.1: A strategic plan for the organisation has been developed

Activity 1.1 Conducting a needs assessment survey of target groups

Activity 1.2 Analysis of the survey results and the organisation’s performance

Activity 1.3 Strategic planning session with the participation of management and team

Description / Target audience: objective, target group and number of participants, duration, format of work, venue

Success indicators: 1 strategic plan; participation of 10 employees

Verification tools: Protocols; adopted plan, photos, list of participants

Output 2.2: Audience on media and social networks has grown (possible to add the goal, for example, “grown by 20%”)

Activity 2.1 Targeted communication campaigns to attract new audiences

Activity 2.2 Analysis of the social media statistics and adaptations to the communications plan

Description / Target audience: objective, target audiences, communication channels, means of engagement, etc.

Success indicators: Statistics indicating growing presence of audiences on media and social networks, increased number of interactions (likes, comments, etc.)

Verification tools: Social media statistics, level of engagement of the audiences, comments & feedback received

**Дзейнасць 1 / Activity 1**

|  |  |
| --- | --- |
| Назавіце дзейнасць, уключаючы нумар выніку, да якога яна адносіцца / Name activity incl. output-number it relates to | *1.1: Правядзенне апытання па ацэнцы патрэбаў мэтавых груп / Conducting a needs assessment survey of target groups'* |
| Месцазнаходжанне  *(анлайн ці афлайн, і ў якіх краінах будзе адбывацца актыўнасць) / Location*  *(online or offline, and in which countries the activity will take place)* |  |
| Пачатак дзейнасці */ Activity start* |  |
| Дата заканчэння дзейнасці */ Activity end date* |  |
| Як будзе вымярацца паспяховасць дзейнасці, паказчыкі паспяховасці / How the success of the activity will be measured, performance indicators |  |
| Інструменты праверкі для вымярэння поспеху / The verification tools to measure success |  |

**Дзейнасць 2 / Activity 2**

|  |  |
| --- | --- |
| Назавіце дзейнасць, уключаючы нумар выніку, да якога яна адносіцца / Name activity incl. output-number it relates to | *1.2 Аналіз вынікаў апытання і паказчыкаў дзейнасці арганізацыі / Analysis of the survey results and the organisation’s performance* |
| Месцазнаходжанне  *(анлайн ці афлайн, і ў якіх краінах будзе адбывацца актыўнасць) / Location*  *(online or offline, and in which countries the activity will take place)* |  |
| Пачатак дзейнасці */ Activity start* |  |
| Дата заканчэння дзейнасці */ Activity end date* |  |
| Як будзе вымярацца паспяховасць дзейнасці, паказчыкі паспяховасці / How the success of the activity will be measured, performance indicators |  |
| Інструменты праверкі для вымярэння поспеху / The verification tools to measure success |  |

**Дзейнасць 3 / Activity 3**

6.3 У наступнай табліцы апішыце магчымыя асабістыя, палітычныя, сацыяльныя і фінансавыя **рызыкі** невыканання праекту. Ацаніце ступень іх уплыву на праект. Прадумайце стратэгію змякчэння адмоўных наступстваў або шляхі рэалізацыі праекту ў выпадку наступлення негатыўных абставінаў. Дадавайце столькі радкоў, колькі патрабуецца (курсівам прыведзены прыклад запаўнення) / In the following table, describe the possible personal, political, social, and financial **risks** of project non-implementation. Assess their potential impact on the project. Consider strategis to mitigate negative consequences or alternative ways of implementing the project in case of negative circumstances. Add as many rows as necessary (example format is provided in italics)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Выяўленая рызыка / Identified Risk** | **Уплыў на праект / Impact on project** | **Ступень уплыву / Degree of influence** | **Змякчальныя захады / Mitigation measures** |
| *Затрыманне або ціск на ўдзельнікаў у Беларусі / Detention or pressure on participants inside Belarus* | *Зрыў або перанос актыўнасцяў, страта партнёраў / Disruption or postponement of activities, loss of partners* | *Высокая / High* | *Правядзенне імпрэзаў у онлайн-фармаце або за межамі Беларусі; супраца з арганізацыямі ў выгнанні / Conducting events in an online format or outside Belarus; collaborating with organizations in exile* |
| *Тэхнічныя збоі або кіберпагрозы падчас працы сайту / Technical failures or cyber threats during website operation* | *Перашкоды ў камунікацыі з аўдыторыяй, страта даверу / Obstacles in communication with the audience, loss of trust* | *Сярэдняя / Medium* | *Выкарыстанне абароненых сэрвісаў, рэгулярны бэкап, кансультацыі з ІТ-спецыялістам / Using secure services, regular backups, consultations with IT specialists* |
|  |  |  |  |

# **7. Бюджэт / *Budget***

|  |  |
| --- | --- |
| Запытаная сума гранту / Requested grant amount  (min. € 10 000 – max. € 60 000)  (Сума гранту можа перавышаць € 40 000 у выключных выпадках, а менавіта: – калі праект рэалізуецца ў партнёрстве дзвюх або больш арганізацыяў; – калі запланаваныя актыўнасці ажыццяўляюцца на тэрыторыі дзвюх або больш краінаў.) / (The grant amount may exceed €40 000 in exceptional cases, specifically:  – if the project is implemented in partnership between two or more organizations;  – if the planned activities are carried out in two or more countries.) |  |
| Укажыце, якая сума агульнага бюджэту патрабуецца для пачатку рэалізацыі праекта / Specify what amount of the total budget is required to start the project’s implementation |  |
| Агульны бюджэт праекту / Total project budget |  |
| Суфінансаванне (краўдфандзінг, данаты, іншы праект, уласныя сродкі і інш.) / Co-financing (*сrowdfunding, donations, another project, own funds, etc.)* |  |
| Падайце інфармацыю пра статус заявак з запытанымі сродкамі. Пры неабходнасці, калі вы чакаеце адказу / Provide a status of applications with the requested funds. If applicable, when you expect a response. |  |